

Questions concernant...

les partenaires

10. Quelle est la différence entre partenaires globaux et partenaires liés à un détenteur de données ?
11. Que dois-je faire si un partenaire est saisi à double (comme partenaire global et partenaire lié à un détenteur de données) ?
12. Comment puis-je verrouiller un partenaire ?
13. Que se passe-t-il lorsque je verrouille un partenaire ?

Que se passe-t-il si un partenaire est classé « confidentiel » ?

l'impo

15. ... Partner, welche das Häkchen in der Checkbox «Vertraulich» haben, sind nicht sichtbar für andere Nutzer:innen (z.B. Nutzer:innen eines anderen Kantons) nicht sichtbar und nicht exportierbar.
16. ... données » :

l'exp

17.

**Systeme national d'information
pédologique NABODAT**

puis-je

Foire aux questions – FAQ
application spécialisée NABODAT,
valable à partir de la version 1.8

Centre de services NABODAT

Juillet 2025

Engagé en Suisse
pour une précieuse ressource

1 Questions concernant ...

... la connexion

1. Quel est le navigateur conseillé pour utiliser NABODAT ?
2. Où puis-je me connecter pour visualiser mes données sur les sols ?
3. Je n'arrive plus à me connecter à l'application spécialisée.
4. Je ne retrouve plus mes données sur l'application spécialisée.

... la gestion des comptes

5. Comment puis-je enregistrer un nouveau compte dans NABODAT ?
6. Je ne parviens pas à me connecter à NABODAT avec un nouveau compte, pourquoi ?
7. Puis-je créer un compte dans NABODAT pour une personne ne faisant pas partie de l'administration cantonale ?
8. De quels rôles à besoin un compte ?
9. Puis-je supprimer un compte qui n'est plus utilisé ?

... les partenaires

10. Quelle est la différence entre partenaires globaux et partenaires liés à un/une détenteur, -trice ?
11. Que dois-je faire si un partenaire est saisi à double (comme partenaire global et partenaire lié à un détenteur de données) ?
12. Comment puis-je verrouiller un partenaire ?
13. Que se passe-t-il lorsque je verrouille un partenaire ?
14. Que se passe-t-il si un partenaire est classé « confidentiel » ?

... l'importation des données

15. Je souhaite saisir de nouvelles données : quelle option de saisie (application ou modèle de saisie Excel) est la mieux adaptée pour mes données ?
16. Puis-je importer moi-même des données sous la rubrique de menu « Importation de données » ?

... l'exportation des données

17. Des textes ont été coupés sur la fiche de profil générée en PDF. Que puis-je faire pour éviter cela ?

... les informations mises à disposition par le Centre de services NABODAT ?

18. Où puis-je trouver davantage d'informations provenant du Centre de services NABODAT ?
19. Comment puis-je me connecter dans le domaine interne des membres du réseau NABODAT ?

Votre question ne figure pas sur la liste ? Prenez contact avec nous :

Centre de services NABODAT

nabodat@ccsols.ch

+41 31 848 65 23

2 Questions et réponses

1. Quel est le navigateur conseillé pour utiliser NABODAT ?

L'application spécialisée NABODAT est développée pour l'utilisation de Microsoft Edge. En outre, le Centre de services NABODAT effectue les tests de l'application spécialisée avec le navigateur Firefox et Google Chrome. Les trois navigateurs conviennent donc pour l'utilisation de l'application spécialisée NABODAT.

2. Où puis-je me connecter pour visualiser mes données sur les sols ?

Le lien vers l'application spécialisée est <https://www.nabodat.admin.ch/nabodat-web/login.jsf>.

3. Je n'arrive plus à me connecter à l'application spécialisée.

Vérifiez que vous utilisez le bon lien pour accéder au système de production :

<https://www.nabodat.admin.ch/nabodat-web/login.jsf>.

Le système de réception se reconnaît à la barre de menu jaune. Il se peut que vous ayez besoin d'autres données de connexion que pour la production.

Si vous avez oublié votre mot de passe ou saisi trop souvent un mot de passe erroné, vous pouvez le réinitialiser en cliquant sur le bouton « Oublié le mot de passe ? » Vous recevrez un nouveau mot de passe par courriel.

4. Je ne retrouve plus mes données sur l'application spécialisée.

Vous vous êtes peut-être connecté sur le système de réception. Celui-ci se reconnaît à la barre de menu jaune.

Le système de production se trouve ici : <https://www.nabodat.admin.ch/nabodat-web/login.jsf>

5. Comment puis-je enregistrer un nouveau compte dans NABODAT ?

Le document « Trucs et astuces » renferme des instructions sur la gestion des comptes d'utilisateurs, -ères. Vous le trouverez dans la barre du menu principal de l'application spécialisée.

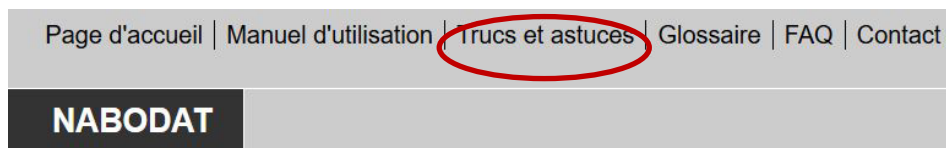


Figure 1: Trucs et astuces

6. Je ne parviens pas à me connecter à NABODAT avec un nouveau compte, pourquoi ?

Assurez-vous que des « rôles » ont été attribués au nouveau compte. Pour cela, l'administrateur, -trice doit se connecter et, sous Gestion des usagers, dans l'onglet « Rôles », attribuer un ou plusieurs rôles au compte concerné.

7. Puis-je créer un compte dans NABODAT pour une personne ne faisant pas partie de l'administration cantonale ?

En règle générale non. Il faudrait établir pour cela une convention écrite entre le/la détenteur, -trice de données et la personne externe sur la base de la convention relative à NABODAT.

En général, cette démarche supplémentaire peut être facilement évitée. Si un cas concret se présente, contactez le Centre de services NABODAT.

8. De quels rôles a besoin un compte ?

En principe, les « comptes FABO » peuvent recevoir tous les rôles hormis « Delete » et « nonFABO ». Vous trouverez des informations détaillées sur la gestion des comptes dans le document « Trucs et astuces ». Il peut être téléchargé dans la barre du menu principal de l'application spécialisée.

9. Puis-je supprimer un compte qui n'est plus utilisé ?

Non, il peut seulement être verrouillé. Si votre compte est verrouillé, vous ne pouvez plus vous connecter.

10. Quelle est la différence entre partenaires globaux et partenaires liés à un/une détenteur, -trice ?

Partenaires globaux

Les partenaires globaux sont gérés de manière centralisée par le Centre de services NABODAT. Ils comprennent tous les partenaires utilisés par plus d'un/une détenteur, -trice de données. Il s'agit surtout de partenaires pourvus du rôle de mandataire (p. ex. bureau d'ingénieur) ou de laboratoire. Si vous souhaitez enregistrer un nouveau partenaire global ou apporter des modifications à des données de contact existantes, veuillez-vous adresser au Centre de services NABODAT.

Partenaires liés à un détenteur

Les partenaires liés à un détenteur sont administrés individuellement par le/la détenteur, -trice de données. Il s'agit de personnes et d'institutions qui ne sont utilisées que par un seul détenteur, une seule détentrice de données. Sont principalement concernés les partenaires pourvus des rôles de commanditaire, exploitant ou propriétaire. Les détenteurs, -trices de données sont responsables de la mise à jour des adresses de contact.

11. Que dois-je faire si un partenaire est saisi à double (comme partenaire global et partenaire lié à un détenteur de données) ?

Il peut arriver qu'un partenaire initialement saisi comme partenaire lié à un détenteur, soit enregistré ultérieurement dans la liste des partenaires globaux. À partir du moment où un partenaire est saisi comme partenaire global, les nouvelles données devraient toujours être affectées au partenaire global, et non à l'ancien partenaire lié à un détenteur. Pour éviter que des données soient affectées par inadvertance au partenaire lié à un détenteur, celui-ci peut être verrouillé (cf. question 12 : «**Comment puis-je verrouiller un partenaire ?**»).

12. Comment puis-je verrouiller un partenaire ?

Dans l'application spécialisée NABODAT, naviguez vers le menu « Données maîtresses ». Sélectionnez le partenaire à verrouiller, et cliquez sur le bouton *Verrouiller* (en bas à droite, à côté du bouton *Modifier*).

13. Que se passe-t-il lorsque je verrouille un partenaire ?

Les partenaires déjà utilisés sont conservés même s'ils ont été verrouillés et sont également édités lors d'une exportation. En revanche, les partenaires verrouillés ne peuvent pas être attribués à une nouvelle série de données (p. ex. un site). Ils ne figurent plus dans la liste de sélection.

14. Que se passe-t-il si un partenaire est classé « confidentiel » ?

Les partenaires dont la case « confidentiel » est cochée ne sont ni visibles ni peuvent être exportés par les personnes externes (p. ex. des collaborateurs, -trices d'un autre canton).

15. Je souhaite saisir de nouvelles données : quelle option de saisie (application ou modèle de saisie Excel) est la mieux adaptée pour mes données ?

Le document « Trucs et astuces » propose une synthèse sur cette question. Il peut être téléchargé dans la barre du menu principal de l'application spécialisée.

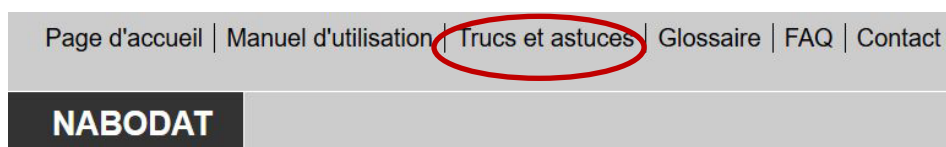


Figure 2: Trucs et astuces

16. Puis-je importer moi-même des données sous la rubrique de menu « Importation de données » ?

En principe, les données sont soit saisies via l'interface utilisateur, soit importées par le Centre de services NABODAT (avec ou sans modèle de saisie ou par le transfert de données Soildat-NABODAT). Les usagers, -ères n'ont pas les droits d'effectuer des importations de leurs données.

17. Des textes ont été coupés sur la fiche de profil générée en PDF. Que puis-je faire pour éviter cela ?

Le document « Trucs et astuces » propose différents conseils sur la façon d'assurer une présentation optimale des données dans la fiche de profil. Vous le trouverez dans la barre du menu principal de l'application spécialisée.

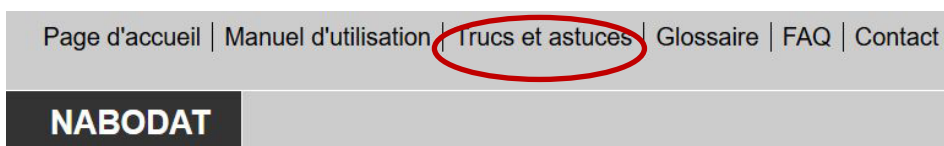


Figure 3: Trucs et astuces

18. Où puis-je trouver davantage d'informations provenant du Centre de services NABODAT ?

Le Centre de services NABODAT publie des informations sur le système national d'information pédologique sur le site internet du Centre de compétences sur les sols (CCSols) www.ccsols.ch sous la rubrique [Gestion des données](#). Les personnes intéressées peuvent commander le « Fichier de données pédologiques suisses » et s'informer sur la situation de la cartographie des sols en Suisse grâce au visualiseur de cartes des cartographies des sols. Des modèles de saisie Excel sont également mis à disposition. Ils permettent de saisir les données pédologiques de manière conforme au système NABODAT. De plus, les documents du Centre de services NABODAT sont à disposition du public sous « [Téléchargements](#) ».

Par ailleurs, les membres du réseau NABODAT ont accès à un domaine interne renfermant des documents tels que les procès-verbaux des séances du GT NABODAT et les documents de formation.

19. Comment puis-je me connecter dans le domaine interne des membres du réseau NABODAT ?

Pour vous connecter dans le domaine interne des membres du réseau NABODAT, cliquez-en haut à droite sur « Login ». Le lien vers le domaine interne ainsi que le nom de compte et le mot de passe se trouvent sur la page d'accueil de l'application NABODAT, sous « Actualités ».

Centre de services NABODAT, c/o Centre de compétences sur les sols

BFH-HAFL

Länggasse 85 _ 3052 Zollikofen

nabodat@ccsols.ch_ccsols.ch